

Clavier et souris sans fil IBM

Guide de l'utilisateur

OPTIONS
by IBM

Remarque : Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations à l'Annexe C, "Product warranties and notices" à la page C-1.

Première édition – février 2001

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
Tour Descartes
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2001. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. All rights reserved.

Sécurité

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtete příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Table des matières

Sécurité	iii
Préface	vii
Enregistrement de l'option	vii
Guide d'installation et d'utilisation	1-1
Description du produit	1-1
Mise en route	1-2
Installation du récepteur USB, du clavier et de la souris	1-2
Installation du récepteur USB	1-2
Installation du clavier et de la souris.	1-3
Changement des canaux du récepteur USB	1-4
Installation du logiciel	1-4
Utilisation des boutons Rapid Access	1-5
Personnalisation des boutons du clavier	1-5
Etiquetage des boutons	1-6
Personnalisation de l'affichage à l'écran.	1-7
Modification de l'affichage à l'écran	1-7
Désactivation de l'affichage à l'écran.	1-7
Activation de l'affichage à l'écran.	1-8
Désactivation des boutons Rapid Access	1-8
Entretien du clavier	1-8
Personnalisation de la souris ScrollPoint sans fil	1-8
Personnalisation de chaque fenêtre	1-9
Nettoyage de la souris	1-12
Annexe A. Identification et résolution des incidents	A-1
Incidents courants.	A-1
Vous ne trouvez pas la sélection qui vous intéresse quand vous personnalisez les boutons Rapid Access.	A-1
Le bouton Veille ne fonctionne pas correctement.	A-1
Le bouton d'Aide ne fonctionne pas correctement.	A-2
Les boutons de commande des CD/DVD, du volume ou Silence ne fonctionnent pas.	A-2
Aucun bouton Rapid Access ne fonctionne.	A-3
Les jeux se bloquent ou s'interrompent lorsque vous utilisez les boutons Rapid Access.	A-3
Vous appuyez sur un bouton une fois, mais l'ordinateur répond comme si vous aviez appuyé à deux reprises.	A-4
Vous ne pouvez pas taper avec le clavier, ou le curseur de la souris ne se déplace pas	A-4
Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions avancées du clavier ou de la souris	A-4

Le clavier fonctionne mal	A-4
La souris fonctionne mal	A-5
Le voyant de transmission des données du clavier ou de la souris est constamment allumé sur le récepteur Dual sans fil.	A-5
La souris ne déplace pas le curseur.	A-5
Les fonctions avancées de la souris ne fonctionnent pas.	A-5
La souris fonctionne mal	A-6
Le voyant de transmission de données de la souris est constamment allumé sur le récepteur Dual sans fil.	A-6
Si vous rencontrez un incident qui ne figure pas dans la présente section.	A-6
 Annexe B. Help and service	 B-1
Online technical support.	B-1
Telephone technical support	B-1
 Annexe C. Product warranties and notices	 C-1
Warranty Statements	C-1
IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)	C-1
IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)	C-5
Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms	C-8
Notices	C-13
Trademarks	C-14
Federal Communications Commission (FCC) statement	C-15

Préface

Le présent manuel contient les instructions d'installation, de configuration, d'identification et de résolution des incidents du clavier Rapid Access sans fil, de la souris ScrollPoint sans fil et du récepteur Dual sans fil. Ce manuel se compose de deux parties :

Partie 1 : Guide d'installation et d'utilisation

Ce guide contient les instructions abrégées d'installation.

Il contient également la description du produit et les instructions d'installation démaillées dans les langues suivantes :

- Anglais
- Français
- Espagnol
- Italien
- Portugais (Brésil)
- Chinois traditionnel
- Japonais

Partie 2 : Annexes

Les annexes contiennent les informations de résolution des incidents et les informations vous permettant d'obtenir de l'assistance et de la maintenance. Elles contiennent également les déclarations de garantie du produit et des remarques.

Remarque : Les illustrations du présent manuel peuvent légèrement différer du matériel dont vous disposez.

Enregistrement de l'option

Merci d'avoir choisi une Option IBM. Veuillez prendre le temps d'enregistrer le produit et de nous fournir des informations qui permettront à IBM de mieux vous servir. Vos réponses nous aideront à développer des produits et des services qui sont importants pour vous, et à améliorer les voies de communication avec vous. Enregistrez l'option sur le site Web IBM, à l'adresse ci-après :

<http://www.ibm.com/pc/register>

IBM vous fera parvenir des informations et des mises à jour concernant le produit enregistré, sauf si vous indiquez sur le questionnaire du site Web que vous ne désirez pas recevoir de nouvelles informations.

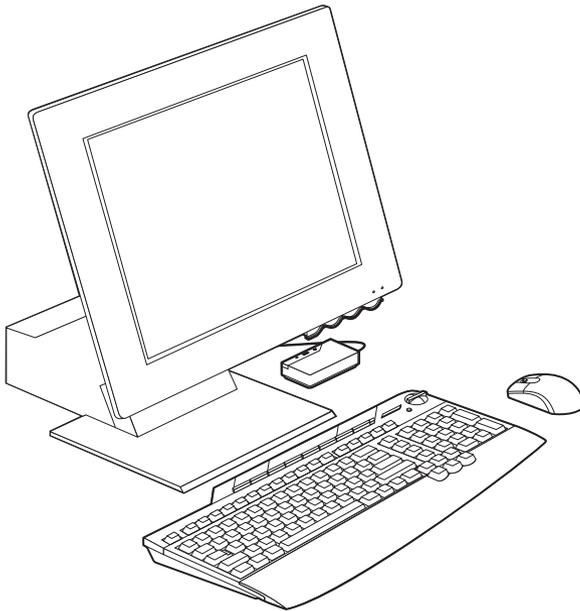
Guide d'installation et d'utilisation

La présente section contient la description du produit, les instructions d'installation matérielle et logicielle, et les informations d'utilisation et de maintenance du produit pour le clavier Rapid Access sans fil, la souris ScrollPoint sans fil et le récepteur Dual sans fil. Pour de plus amples informations concernant l'identification et la résolution des incidents, consultez l'annexe A. Pour de plus amples informations concernant l'utilisation du produit, consultez le site Web IBM Healthy Computing à l'adresse ci-après :

- <http://www.ibm.com/pc/healthycomputing>

Description du produit

Le clavier Rapid Access sans fil et la souris ScrollPoint sans fil permettent d'effectuer, sans fil, les tâches les plus communes d'un clavier et d'une souris. Le clavier dispose de deux boutons qui sont destinés à la navigation dans les pages Web, de sept boutons qui servent aux commandes multimédia, et de huit boutons colorés, dont plusieurs sont préréglés vers des sites Web utiles.



En plus du présent manuel, l'option contient :

- Un clavier Rapid Access sans fil
- Une souris ScrollPoint sans fil

- Un récepteur Dual sans fil
- Un livret d'initiation
- Un CD contenant le logiciel de personnalisation

Vous pouvez utiliser les instructions de la carte d'initiation pour vous guider dans l'installation du logiciel, ainsi que dans la connexion du clavier, de la souris et du récepteur. Les sections suivantes contiennent des instructions d'installation plus détaillées.

Mise en route

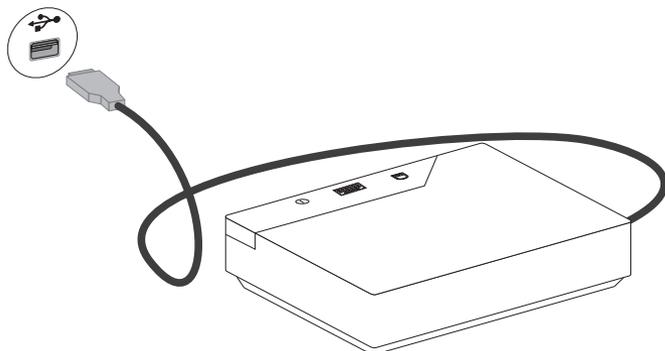
Avant d'installer le clavier Rapid Access, la souris ScrollPoint, et le récepteur Dual sans fil, suivez les étapes ci-après :

1. Eteignez l'ordinateur et tous les périphériques qui lui sont connectés.
2. Mettez des piles alcalines AAA dans le clavier Rapid Access et la souris ScrollPoint sans fil.
3. Connectez le récepteur Dual sans fil à un port USB.

Installation du récepteur USB, du clavier et de la souris

Les sections qui suivent décrivent l'installation du clavier Rapid Access, de la souris ScrollPoint, et du récepteur Dual sans fil.

Installation du récepteur USB



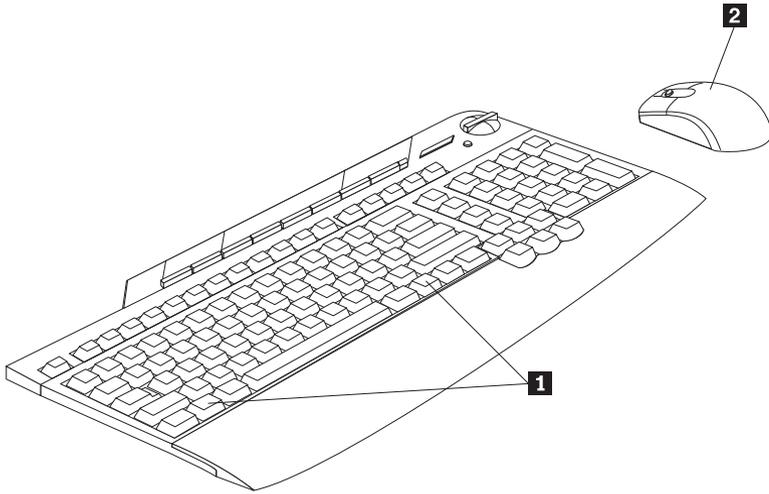
Pour installer le récepteur Dual sans fil, procédez comme suit :

1. Connectez le récepteur à un port USB de l'ordinateur.
2. Démarrez l'ordinateur.
3. Cliquez sur **Suivant** dans toutes les boîtes de dialogue.
4. Cliquez sur **Terminer** dans la dernière boîte de dialogue.

Le récepteur USB sera automatiquement reconnu par Microsoft Windows Millennium (Me) et par Windows 2000 Professionnel. Une intervention de l'utilisateur est nécessaire sous Windows 98.

Installation du clavier et de la souris

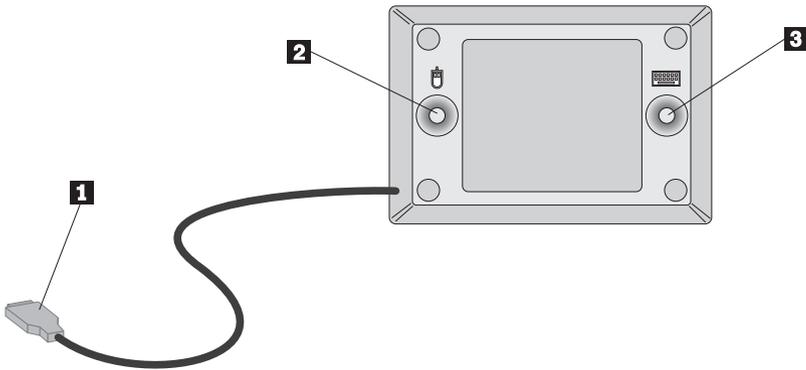
Le clavier et la souris sont reconnus automatiquement une fois le récepteur installé.



Pour vous assurer que le clavier et la souris sont bien reconnus, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche Windows **1** du clavier pour en confirmer le fonctionnement.
2. Déplacez la souris **2** pour vous assurer du déplacement du curseur à l'écran.
3. Si l'un des deux périphériques n'est pas reconnu, consultez les procédures d'identification et de résolution des incidents de l'annexe A.

Changement des canaux du récepteur USB



Pour vous assurer du changement de canal sur le récepteur USB, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que le connecteur USB **1** est correctement inséré dans l'ordinateur.
2. Appuyez sur un des deux boutons bleus, **2** ou **3**, en bas du récepteur Dual sans fil.
3. Notez que le voyant de l'icône du périphérique est allumé.
4. Appuyez sur le bouton bleu en bas du récepteur Dual qui correspond à l'icône du périphérique (**2** pour la souris et **3** pour le clavier dans l'illustration ci-avant).
5. Le voyant s'éteint.
6. Appuyez sur la touche Windows du clavier ou déplacez la souris pour en confirmer le fonctionnement.
7. Répétez ces étapes pour l'autre périphérique.

Installation du logiciel

Pour installer le logiciel, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Sélectionnez **Exécuter...**
3. Tapez x:\setup, où x est la lettre de l'unité de CD-ROM.
4. Le programme de configuration du clavier démarre. Des messages vous invitent à effectuer les sélections nécessaires.
5. Cliquez sur **Suivant**.
6. Cliquez sur **Suivant**.
7. Cliquez sur **Terminer**.

8. Le programme de configuration de la souris démarre. Des messages vous invitent à effectuer les sélections nécessaires.
9. Cliquez sur **Suivant**.
10. Choisissez la position de la souris, à droite ou à gauche de l'écran, suivant que vous êtes droitier ou gaucher. Cliquez sur **Suivant**.
11. Cliquez sur **Suivant**.
12. Cliquez sur **Terminer**.

Utilisation des boutons Rapid Access

Le clavier Rapid Access sans fil comporte des boutons de raccourci. La présente section contient les informations concernant l'utilisation de ces boutons.

Le clavier présenté sur l'illustration précédente dispose des caractéristiques suivantes :

- Un bouton Internet, un bouton Veille, et cinq boutons que vous pouvez personnaliser pour accéder à un fichier, un programme ou un site Web.
- Un panneau en plastique qui contient les étiquettes des boutons.
- Des boutons de commande multimédia que vous pouvez utiliser pour commander la lecture et le volume des CD et de certains DVD.
- Un bouton Silence qui vous permet de rendre la lecture audio silencieuse.
- Un bouton qui vous permet de naviguer vers la page Web suivante via un navigateur Internet.
- Un bouton qui vous permet de naviguer vers la page Web précédente via un navigateur Internet.

Personnalisation des boutons du clavier

Lorsque vous appuyez pour la première fois sur un des boutons personnalisables, une fenêtre s'affiche et vous invite à suivre les instructions de personnalisation à l'écran. Vous pouvez personnaliser chacun des cinq boutons pour en faire un raccourci vers un programme, un fichier ou un site Web.

Pour modifier par la suite la personnalisation des boutons Rapid Access, ouvrez la fenêtre de personnalisation en procédant comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer --> Paramètres --> Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur **Clavier (Rapid Access)** pour ouvrir la fenêtre de personnalisation du clavier Rapid Access sans fil. Si un programme a déjà été affecté à un bouton, le nom du programme apparaît à l'écran dans la zone située au-dessus du bouton. Si aucun programme n'a été affecté au bouton, la zone située au-dessus de celui-ci reste vide.
3. Cliquez sur le bouton que vous désirez personnaliser.

4. Cliquez sur une des options suivantes :
 - **Visualiser tous les programmes**
 - **Visualiser tous les fichiers**
 - **Adresse Internet**
5. Si vous avez cliqué sur **Visualiser tous les programmes** ou sur **Visualiser tous les fichiers**, cliquez sur le programme ou le fichier de votre choix. Si vous avez cliqué sur **Adresse Internet**, tapez l'adresse Internet d'un site Web dans cette boîte.

Remarque : Si vous entrez l'adresse d'un site Web dans cette boîte, vous pouvez vérifier si elle est correcte en cliquant sur **Test**. Vous devez être connecté à un prestataire d'accès Internet ou à un Intranet pour pouvoir utiliser cette fonction.

Le nom du programme, du fichier ou du site Web sélectionné apparaît dans la zone Etiquette. Vous pouvez modifier les informations de cette boîte.

6. Cliquez sur **Appliquer**. Les informations concernant votre sélection apparaissent dans la zone Etiquette au-dessus du bouton.
7. Pour personnaliser un autre bouton, répétez les étapes précédentes. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur **OK**.

Une fois que vous avez personnalisé un bouton, vous pouvez utiliser le logiciel du clavier Rapid Access pour créer une nouvelle étiquette pour ce bouton.

Etiquetage des boutons

Vous pouvez changer les étiquettes des boutons situés en haut du clavier si vous avez changé le fichier, le programme ou le site Web affecté à un de ces boutons. Lorsque vous utilisez la fenêtre de personnalisation du clavier Rapid Access sans fil pour modifier la fonction affectée à un bouton, le logiciel crée automatiquement une nouvelle étiquette de bouton.

Pour imprimer la nouvelle étiquette de bouton, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'imprimante est sous tension et qu'elle est alimentée en papier.
2. Suivez les étapes 1 et 2 de la section Personnalisation des boutons Rapid Access à la page 4 pour ouvrir la fenêtre de personnalisation.
3. Cliquez sur **Imprimer l'étiquette...** pour ouvrir la fenêtre Impression de l'étiquette du Clavier Rapid Access.
4. Cochez la case **Sur fond noir avec des lettres blanches** ou bien **Sur fond blanc avec des lettres noires**.
5. Cliquez sur **OK**.
6. Sélectionnez la bonne imprimante dans la fenêtre d'impression puis cliquez sur **OK**.

7. Une fois l'étiquette imprimée, vérifiez les informations qu'elle contient puis découpez-la aux bonnes dimensions.

Remarque : Il n'est pas nécessaire de retirer le panneau en plastique transparent situé en haut du clavier quand vous remplacez les étiquettes.

Pour remplacer une étiquette de bouton en haut du clavier, procédez comme suit :

1. Faites glisser l'ancienne étiquette au niveau de l'encoche du panneau et retirez-la.
2. Mettez la nouvelle étiquette en place sous le panneau. Il faudra peut-être découper les bords de l'étiquette.

Personnalisation de l'affichage à l'écran

Le clavier Rapid Access sans fil dispose d'une fonction d'affichage à l'écran. Lorsque cette fonction est activée, le nom de la fonction ou du programme affecté à un bouton Rapid Access apparaît brièvement à l'écran quand vous appuyez sur ce bouton.

Vous pouvez modifier cet affichage et l'activer ou le désactiver via le logiciel du clavier Rapid Access.

Modification de l'affichage à l'écran

Vous pouvez modifier la police, la taille et la couleur du texte affiché à l'écran en procédant comme suit :

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section Personnalisation des boutons Rapid Access à la page 4 pour ouvrir la fenêtre de personnalisation.
2. Cliquez sur **Préférences** pour ouvrir la fenêtre Définition des préférences pour le clavier Rapid Access.
3. Cliquez sur **Police...**
4. Dans la boîte de dialogue Police, sélectionnez les options de votre choix puis cliquez sur OK.
5. Cliquez sur **OK**.
6. Cliquez sur **OK** pour quitter le programme.

Désactivation de l'affichage à l'écran

Vous pouvez désactiver l'affichage à l'écran en procédant comme suit :

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section Personnalisation des boutons Rapid Access à la page 4 pour ouvrir la fenêtre de personnalisation.
2. Cliquez sur **Préférences** pour ouvrir la fenêtre Définition des préférences pour le clavier Rapid Access.

3. Sous Affichage à l'écran, choisissez **Activer**.
4. Cliquez sur **OK**.

Activation de l'affichage à l'écran

Vous pouvez activer l'affichage à l'écran en procédant comme suit :

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section Personnalisation des boutons Rapid Access à la page 4 pour ouvrir la fenêtre de personnalisation.
2. Cliquez sur **Préférences** pour ouvrir la fenêtre Définition des préférences pour le clavier Rapid Access.
3. Sous Affichage à l'écran, choisissez **Désactiver**.
4. Cliquez sur **OK**.

Désactivation des boutons Rapid Access

Les boutons Rapid Access du clavier sont activés par défaut. Vous pouvez désactiver ces boutons en procédant comme suit :

1. Suivez les étapes 1 et 2 de la section Personnalisation des boutons Rapid Access à la page 4 pour ouvrir la fenêtre de personnalisation.
2. Cliquez sur **Préférences** pour afficher la fenêtre préférences pour les boutons Rapid Access.
3. Sous **Boutons Rapid Access** choisissez Désactiver.
4. Cliquez sur **OK**.

Entretien du clavier

Vous pouvez éviter d'endommager votre clavier en l'entretenant correctement. Suivez ces instructions d'entretien simples pour prendre soin de votre clavier :

- Débranchez le clavier avant de le nettoyer.
- Nettoyez le clavier avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
- **Ne répandez pas de liquide sur le clavier.** Les liquides peuvent endommager le clavier ou entraîner un dysfonctionnement.

Pour de plus amples informations concernant l'étiquetage des boutons, la définition des préférences et l'organisation de votre espace de travail, cliquez sur le bouton **Aide** en bas de la fenêtre de personnalisation du clavier Rapid Access sans fil.

Personnalisation de la souris ScrollPoint sans fil

Pour personnaliser la souris ScrollPoint sans fil, procédez comme suit :

1. Cliquez deux fois sur **Poste de travail**.
2. Cliquez deux fois sur **Panneau de configuration**.

3. Cliquez deux fois sur sur l'icône Souris afin d'afficher la fenêtre Propriétés de Souris.
4. Cliquez sur les onglets qui se trouvent en haut de la fenêtre Propriétés de Souris, et procédez aux changements dans les panneaux.

Personnalisation de chaque fenêtre

Les sections ci-après décrivent la personnalisation des paramètres de chaque fenêtre.

Boutons

La fenêtre Boutons vous permet de personnaliser les fonctions des boutons et de l'ergot de la souris. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Sélectionnez l'ergot ou un des boutons de la souris en cliquant sur le dessin de la souris ou en le sélectionnant dans le menu déroulant Bouton.
2. Dans le menu déroulant Fonction, sélectionnez la fonction que vous désirez affecter à l'ergot ou à un bouton.
3. Vous devez affecter au moins un bouton comme bouton principal de la souris.
4. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.
5. Si vous désirez retrouver les paramètres par défaut pour les boutons et l'ergot de la souris, cliquez sur **Utiliser les options par défaut**.

Pointeurs

La fenêtre Pointeurs vous permet de sélectionner un modèle d'icônes de curseur pour les fonctions de pointage de la souris. Pour personnaliser le modèle de curseur pour la souris, procédez comme suit :

1. Dans le menu déroulant Modèle, choisissez un modèle d'icônes de curseur.
2. Si vous désirez changer le nom par défaut du modèle, passez à l'étape suivante.
3. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

Mouvement du pointeur

La fenêtre Mouvement du pointeur vous permet de modifier la vitesse de déplacement du pointeur, ou de configurer le pointeur pour qu'il aille automatiquement sur le bouton par défaut d'une fenêtre. Pour modifier la vitesse de déplacement du pointeur, procédez comme suit :

1. Dans le panneau Vitesse du pointeur, placez le curseur sur la glissière.
2. Déplacez la glissière vers la gauche pour diminuer la vitesse de déplacement du pointeur, et vers la droite pour l'augmenter.
3. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

Pour configurer le positionnement du pointeur sur le bouton par défaut d'une fenêtre, procédez comme suit :

1. Cochez la case **Placer le curseur sur le bouton par défaut dans les boîtes de dialogue**.
2. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

Vitesse du double-clic

La fenêtre Vitesse du double-clic vous permet de modifier la vitesse du double-clic pour la souris. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Dans le panneau Vitesse du double-clic, placez le curseur sur la glissière.
2. Déplacez la glissière vers la gauche pour diminuer la vitesse du double-clic, et vers la droite pour l'augmenter.
3. Vous pouvez tester la vitesse du double-clic en cliquant deux fois dans le panneau Zone de test.
4. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

Orientation

La fenêtre Orientation vous permet de modifier l'orientation de la souris. L'orientation par défaut pour le défilement à la souris est verticale, avec les boutons en haut. Si vous désirez tenir la souris dans une autre position, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Définir l'orientation**.
2. Suivez les instructions affichées à l'écran.
3. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

ScrollPoint

La fenêtre ScrollPoint vous permet d'activer le mode de défilement Universal Scrolling. Elle vous permet également de régler la vitesse de défilement, la force d'activation de la souris, et d'activer le défilement à 360°.

Pour modifier la vitesse de défilement pour la souris, procédez comme suit :

1. Dans le panneau Scroll Speed, placez le curseur sur la glissière.
2. Déplacez la glissière vers la gauche pour diminuer la vitesse de défilement, et vers la droite pour l'augmenter.
3. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

Pour modifier la force nécessaire pour cliquer ou cliquer deux fois avec la souris, procédez comme suit :

1. Dans le panneau Activation force, placez le curseur sur la glissière.
2. Déplacez la glissière vers la gauche pour diminuer la force nécessaire pour démarrer le défilement, et vers la droite pour l'augmenter.
3. Cliquez sur **OK** ou sur **Appliquer**.

La fonction de défilement à 360° permet de déplacer le pointeur horizontalement, verticalement ou en diagonale. Pour activer la fonction de défilement à 360°, cochez la case **Enable 360 Degree Scrolling**, puis cliquez sur **OK** ou **Appliquer**.

Pointer Utility

La fenêtre Pointer Utility vous permet de personnaliser les fonctions suivantes de la souris :

- **Pointer Wrap**

Si vous désirez que le pointeur réapparaisse de l'autre coté de l'écran de l'ordinateur quand il en atteint un bord, cochez la case Pointer Wrap puis cliquez sur **OK** ou **Appliquer**.

- **Pointer Vanish**

Si vous désirez que le pointeur disparaisse quand vous tapez du texte, cochez la case Pointer Vanish, puis cliquez sur **OK** ou **Appliquer**.

- **Sonar**

Si vous désirez une aide à la recherche du pointeur à l'écran, cochez la case Sonar. Une fois que vous avez cliqué sur **OK** ou sur **Appliquer**, vous pouvez appuyer sur la touche Ctrl pour utiliser la fonction Sonar, qui va entourer le pointeur avec un cercle, comme sur l'écran d'un radar.

- **Slow Motion**

Si vous désirez ralentir momentanément le curseur afin de le déplacer avec plus de précision, cochez la case Slow Motion. Une fois que vous avez cliqué sur **OK** ou sur **Appliquer**, vous pouvez appuyer sur la touche Shift pour utiliser la fonction Slow Motion.

- **X Focus**

Si vous désirez que les fenêtres soient activées par le passage du curseur au dessus de la barre de titre, cochez la case X Focus, puis cliquez sur **OK** ou **Appliquer**. La fonction X Focus permet de déplacer la curseur de fenêtre en fenêtre sans cliquer.

Mouse Suite

La fenêtre Mouse Suite permet de placer une icône souris dans la barre des tâches, désinstaller le logiciel Mouse Suite, ou de vous rendre au site Web d'IBM pour y trouver plus d'informations concernant la souris.

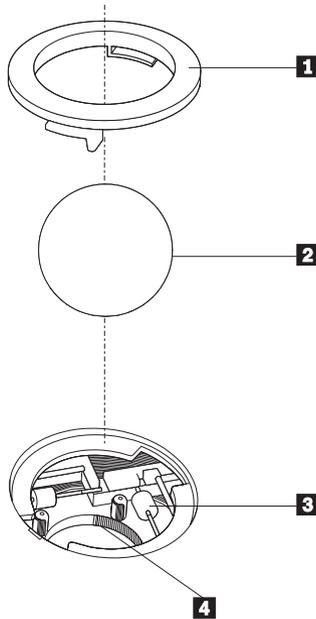
Pour placer une icône souris dans la barre des tâches, cochez la case **Show Mouse Icon in Task Bar**, puis cliquez sur **OK**.

Pour désinstaller le logiciel Mouse Suite, Cliquez sur **Uninstall**.

Pour visiter le site Web d'IBM, cliquez sur l'adresse Internet affichée.

Nettoyage de la souris

Si le curseur saute, ou s'il se déplace de manière irrégulière, vous devez peut-être nettoyer la souris. Pour ce faire, procédez comme suit :



1. Eteignez l'ordinateur.
2. Retournez la souris, côté supérieur en dessous, et observez attentivement le fond. Faites tourner l'anneau de retenue **1** dans sa position déverrouillée afin de retirer la bille.
3. Placez votre main sur l'anneau de retenue et la bille **2**, avant de retourner la souris, côté supérieur au-dessus. L'anneau et la bille tombent dans votre main.
4. Lavez la bille à l'eau chaude savonneuse, puis séchez-la avec un chiffon propre. Soufflez doucement dans le compartiment de la bille **4** pour en déloger toute poussière ou débris.
5. Vérifiez s'il ne s'est pas formé une couche de salissure sur les rouleaux d'entraînement **3** qui se trouvent à l'intérieur du compartiment de la bille. Cette couche prend généralement la forme d'une bande au milieu du rouleau d'entraînement.
6. Si les rouleaux sont sales, nettoyez-les à l'aide d'un bâtonnet ouaté trempé dans de l'alcool isopropylique. Faites tourner les rouleaux avec votre doigt tout en continuant de les frotter jusqu'à ce que toute salissure en soit partie. Assurez-vous que les rouleaux sont toujours bien centrés une fois que vous les avez nettoyés.

7. Retirez toute fibre provenant du bâtonnet qui pourrait se trouver sur les rouleaux.
8. Remettez en place la bille et l'anneau de retenue.
9. Allumez l'ordinateur.

Annexe A. Identification et résolution des incidents

Les incidents informatiques peuvent avoir des causes matérielles, logicielles ou humaines. Les informations de la présente section vous aideront soit à résoudre les incidents vous-même, soit à collecter des indications utiles pour un technicien de maintenance.

Incidents courants

Passez la liste ci-après en revue à la recherche d'une description d'incident qui puisse correspondre à votre situation.

Vous ne trouvez pas la sélection qui vous intéresse quand vous personnalisez les boutons Rapid Access.

Si vous personnalisez les boutons Rapid Access et que vous ne trouvez pas la sélection que vous désirez, comme par exemple le traitement de texte ou le navigateur Internet, passez en revue la liste des options affichée dans l'écran de personnalisation.

Assurez-vous d'avoir cliqué sur Visualiser tous les programmes dans la fenêtre de personnalisation du clavier Rapid Access. Lorsque vous sélectionnez cette option, vous affichez la liste de tous les répertoires et programmes qui sont affichés quand vous cliquez sur Démarrer --> Programmes. Il est possible que vous deviez ouvrir un ou plusieurs répertoires pour voir un programme.

Si vous ne voyez toujours pas le programme que vous désirez, cliquez sur Visualiser tous les fichiers dans la fenêtre de personnalisation du clavier Rapid Access. Lorsque vous sélectionnez cette option, une liste de tous les répertoires, unités et fichiers présents sur votre système est affichée.

Le bouton Veille ne fonctionne pas correctement.

L'ordinateur doit fonctionner sous Windows 98 ou Windows 95 version 4.00.950B ou plus récente, et disposer d'un support matériel pour la Fonction évoluée de gestion de la consommation (APM) de niveau 1.1 ou plus élevé pour que le bouton de veille fonctionne correctement.

Si l'ordinateur s'éteint quand vous appuyez sur le bouton Veille, puis se rallume quand vous appuyez une seconde fois, ou si rien ne se passe quand vous appuyez sur le bouton, il se peut que votre logiciel de gestion de l'alimentation ne prenne pas en charge l'option Interrompre.

Pour savoir si l'ordinateur prend en charge l'option Interrompre, cliquez sur le bouton Veille pour voir si elle est affichée. Si une option Interrompre est

affichée, sélectionnez-la. Si elle fonctionne, l'ordinateur va passer en mode d'économie d'énergie. Il reviendra à l'état normal lorsque vous appuierez pour la deuxième fois sur le bouton Veille, ou quand la souris sera déplacée. Si l'option Interrompre ne fonctionne pas quand vous la sélectionnez dans le menu Démarrer, le bouton Veille ne fonctionnera pas non plus. Si l'option Interrompre ne fonctionne pas, vous allez peut-être devoir modifier les paramètres de gestion de l'alimentation de l'ordinateur.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer --> Paramètres --> Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur **Alimentation**.

Pour de plus amples informations concernant les paramètres de gestion de l'alimentation, consultez la documentation de l'ordinateur.

Le bouton d'Aide ne fonctionne pas correctement.

Si le bouton d'aide ne lance pas l'aide de Windows, assurez-vous que cette dernière a été installée sur l'ordinateur. Dans le menu Démarrer, cliquez sur Aide. Si vous n'avez pas accès à l'aide, elle peut ne pas avoir été installée. Reportez-vous à la documentation de Windows pour de plus amples informations concernant l'installation de nouveaux composants.

Les boutons de commande des CD/DVD, du volume ou Silence ne fonctionnent pas.

Les boutons de commande de volume des CD/DVD et Silence fonctionnent uniquement avec les ordinateurs disposant d'une carte audio et de logiciels audio.

Si vous disposez de logiciels audio qui n'ont pas été fournis avec l'ordinateur ou si vous avez installé vos propres logiciels audio, ils peuvent ne pas être compatibles avec le clavier. Fermez vos logiciels audio et appuyez à nouveau sur les boutons de contrôle des CD/DVD. Ces boutons font automatiquement afficher la fenêtre du Lecteur de CD ou du Lecteur de DVD de Windows. Si les boutons fonctionnent avec le Lecteur de CD ou le Lecteur de DVD de Windows mais ne fonctionnent pas avec vos logiciels audio, cela signifie que ces derniers ne sont pas compatibles avec le clavier.

Vérifiez que l'ordinateur dispose d'une carte audio et que celle-ci fonctionne correctement en testant la lecture d'un CD audio via la fenêtre du Lecteur de CD de Windows.

Pour tester un CD audio, procédez comme suit :

1. Démarrez Windows.
2. Insérez un CD audio dans l'unité de CD-ROM de l'ordinateur.

3. Cliquez sur **Démarrer --> Programmes**.
4. Sélectionnez **Accessoires**.
5. Sélectionnez **Multimédia**.
6. Cliquez sur **Lecteur de CD**.

Si vous ne disposez pas d'une carte audio ou si elle n'est pas détectée, un message d'erreur indiquant un incident de carte audio s'affichera. Pour de plus amples informations concernant la carte audio, consultez la documentation de l'ordinateur ou de la carte audio.

Aucun bouton Rapid Access ne fonctionne.

Si aucun bouton Rapid Access ne fonctionne, assurez-vous qu'ils sont activés dans le menu Préférences du logiciel du clavier Rapid Access.

Pour activer les boutons Rapid Access, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer --> Paramètres --> Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur **Clavier (Rapid Access)** pour ouvrir la fenêtre du logiciel du clavier Rapid Access.
3. Cliquez sur **Personnalisation** pour ouvrir la fenêtre de personnalisation.
4. Cliquez sur **Préférences**.
5. Assurez-vous que le clavier Rapid Access est activé.
6. Testez d'autres touches du clavier. Si ces autres touches ne fonctionnent pas, rechargez le logiciel.
7. Vérifiez les piles. Vous devez peut-être les remplacer.
8. Changez de canal sur le dispositif. Le canal n'est peut-être pas réglé correctement ou il y a peut-être des interférences dues à un autre appareil.

Si les boutons du clavier ne fonctionnent toujours pas, assurez-vous que le clavier est correctement connecté à l'ordinateur. Pour de plus amples informations concernant la connexion du clavier, consultez les sections précédentes du présent guide de l'utilisateur.

Les jeux se bloquent ou s'interrompent lorsque vous utilisez les boutons Rapid Access.

L'affichage à l'écran des boutons Rapid Access peut troubler le déroulement de certains jeux. Si les jeux ne fonctionnent pas correctement quand vous utilisez les boutons Rapid Access, désactivez l'affichage à l'écran. Pour de plus amples instructions concernant la désactivation de l'affichage à l'écran, consultez les sections précédentes du présent guide de l'utilisateur.

Vous appuyez sur un bouton une fois, mais l'ordinateur répond comme si vous aviez appuyé à deux reprises.

Il vous faut peut-être changer les paramètres de Délai ou de Fréquence de répétition du clavier.

Pour modifier les paramètres de Délai ou de Fréquence de répétition, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer --> Paramètres --> Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur **Clavier** (et non pas sur **Clavier (Rapid Access)**).
3. Cliquez sur l'onglet **Vitesse** pour voir les paramètres de Délai et de Fréquence de répétition.
4. Utilisez le curseur pour déplacer la glissière **Délai de répétition** du côté indiqué Long ou la glissière **Fréquence de répétition** du côté indiqué Basse.
5. Cliquez sur **OK**.

Vous ne pouvez pas taper avec le clavier, ou le curseur de la souris ne se déplace pas

Si vous ne pouvez pas taper avec le clavier, ou si le curseur de la souris ne se déplace pas, essayez une des solutions suivantes :

1. Vérifiez les piles.
2. Changez de canal sur le dispositif. Le canal n'est peut-être pas réglé correctement ou il y a peut-être des interférences dues à un autre appareil.
3. Contactez le service d'assistance. Votre dispositif est peut-être défectueux.

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions avancées du clavier ou de la souris

Si vous ne pouvez pas utiliser les boutons de fonction avancées du clavier ou l'ergot de défilement de la souris, essayez une des solutions suivantes :

1. Assurez-vous que les pilotes de périphériques ont été chargés.
2. Vous pouvez recharger le pilote de périphérique à partir du CD de pilotes ou à partir du répertoire C:\IBMTTOOLS\DRIVER qui fait partie des éléments installés en usine.

Le clavier fonctionne mal

Si le clavier fonctionne mal ou si des caractères n'apparaissent pas, essayez une des solutions suivantes :

1. Vous devez peut-être remplacer les piles.
2. Il vous faut peut-être changer de canal pour le clavier à cause d'interférences provenant d'autres périphériques.

3. Il vous faut peut-être installer le clavier ailleurs, ou le placer sur un bureau non métallique. Vous pouvez déplacer le récepteur au dessus du bureau métallique, ou le mettre à distance de tout objet métallique de grande taille.
4. Le clavier et le récepteur sont peut-être trop éloignés l'un de l'autre. Assurez-vous que le clavier et le récepteur sont à moins de 2 mètres l'un de l'autre.

La souris fonctionne mal

Si la souris fonctionne mal ou si le curseur saute, essayez une des solutions suivantes :

1. Nettoyez la boule et le compartiment à boule de la souris. Reportez-vous à l'aide de Mouse Suite dans **Démarrer-->Paramètres-->Panneau de configuration--Souris**.
2. Vous devez peut-être remplacer les piles si celles-ci sont vieilles ou déchargées.
3. Il vous faut peut-être changer de canal pour la souris à cause d'interférences provenant d'autres périphériques.
4. Si la souris se trouve sur ou à proximité d'un bureau en métal ou d'un gros objet métallique, il vous faudra peut-être déplacer la souris.
5. Le récepteur et la souris sont peut-être trop éloignés l'un de l'autre. Assurez-vous que le récepteur et la souris sont à moins de 2 mètres l'un de l'autre.

Le voyant de transmission des données du clavier ou de la souris est constamment allumé sur le récepteur Dual sans fil.

Si le voyant de transmission est allumé en permanence sur le récepteur Dual sans fil, essayez ce qui suit :

1. Il y a peut-être des interférences dues à un autre appareil.
2. Changez de canal pour le dispositif.

La souris ne déplace pas le curseur.

Si la souris ne déplace pas le curseur, procédez comme suit :

1. Changez les piles de la souris.
2. Changez de canal pour la souris.
3. Contactez le service d'assistance. Votre dispositif est peut-être défectueux.

Les fonctions avancées de la souris ne fonctionnent pas.

Si l'ergot de la souris ne fonctionne pas, procédez comme suit :

1. Rechargez le pilote de la souris à partir du CD ou du répertoire C:\IBMTOOLS\DRIVER.

La souris fonctionne mal

Si la souris semble ne pas bien fonctionner ou si le curseur saute, procédez de l'une des manières suivantes :

1. Nettoyez la boule et le compartiment à boule de la souris.
2. Changez les piles de la souris.
3. Changez de canal pour la souris.
4. Eloignez la souris de tout objet métallique de grande taille, ou remplacez le bureau par un bureau non-métallique.
5. Eloignez le récepteur Dual sans fil de tout objet métallique de grande taille.
6. Assurez-vous que la souris est à moins de 2 mètres du récepteur Dual sans fil.

Le voyant de transmission de données de la souris est constamment allumé sur le récepteur Dual sans fil.

Si le voyant de transmission de données de la souris du récepteur Dual sans fil est allumé en permanence, procédez comme suit :

1. Changez de canal pour la souris.

Si vous rencontrez un incident qui ne figure pas dans la présente section.

Pour tous les autres incidents que vous rencontrez avec le clavier ou la souris, désinstallez puis réinstallez le logiciel Rapid Access.

Pour désinstaller puis réinstaller le logiciel Rapid Access de Windows, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer --> Paramètres --> Panneau de configuration**.
2. Cliquez deux fois sur **Ajout/Suppression de programmes**.
3. Sélectionnez **Clavier IBM Rapid Access sans fil** dans la liste affichée.
4. Cliquez sur **Ajouter/Supprimer...**
5. Cliquez sur **Oui**.
6. Sélectionnez **Mouse Suite** dans la liste affichée.
7. Cliquez sur **Ajouter/Supprimer...**
8. Cliquez sur **Oui**.
9. Lorsque la procédure de désinstallation est terminée, introduisez le CD du clavier et de la souris IBM sans fil dans l'unité de CD-ROM.
10. Cliquez sur **Démarrer**.
11. Sélectionnez **Exécuter...**
12. Tapez `x:\setup`, où x est la lettre de l'unité de CD-ROM.

Pour de plus amples informations concernant l'obtention de support technique et d'aide en ligne, consultez l'Annexe B.

Annexe B. Help and service

This section contains information on how to obtain online and telephone technical support.

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product. Online assistance can be obtained through the Personal Computing Support Web site and the IBM Automated Fax System.

<i>Online technical support</i>	
IBM Personal Computing Support Web site	http://www.ibm.com/pc/support
IBM Automated Fax System	1-800-426-3395 (U.S. and Canada)

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the HelpCenter will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description de l'incident survenu
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table or to the enclosed technical support insert. Support phone numbers are also available by clicking **HelpCenter phone list** on the IBM support Web page at

<http://www.ibm.com/pc/support>

If the number is not provided, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time might vary depending on the number and nature of the calls received.

<i>Support 24 hours a day, 7 days a week</i>	
Canada (Toronto only)	416-383-3344
Canada (all other)	1-800-565-3344
U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

Annexe C. Product warranties and notices

Warranty Statements

The warranty statements consist of two parts: Part 1 and Part 2. Part 1 varies by country. Part 2 is the same for both statements. Be sure to read both the Part 1 that applies to your country and Part 2.

- **United States, Puerto Rico, and Canada (Z125-4753-05 11/97)** (see «IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)»)
- **Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, and United States (Z125-5697-01 11/97)** (see «IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)» à la page C-5)
- **Worldwide Country-Unique Terms** (see «Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms» à la page C-8)

IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)

This Statement of Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 may replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. Le terme "Machine" désigne une machine IBM, ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments, accessoires, ou combinaisons de ces éléments. Le terme "Machine" ne désigne pas les logiciels, qu'ils soient pré-chargés sur la machine ou installés ultérieurement. Sauf indication contraire de la part d'IBM, les garanties qui suivent ne s'appliquent que dans le pays d'achat de la machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine - IBM Wireless Keyboard and Mouse

Warranty period* - One (1) year

** Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for on-site warranty service depending on the country where service is performed.*

Garantie IBM pour les Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its

Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

Portée de la garantie

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CES GARANTIES VOUS CONFERENT DES DROITS SPECIFIQUES, MAIS IL EST POSSIBLE QUE VOUS DETENIEZ D'AUTRES DROITS, DONT LA NATURE VARIE SELON LA LEGISLATION QUI VOUS EST APPLICABLE. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, AUQUEL CAS, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS SERA PAS APPLICABLE ET LA DUREE DE CES GARANTIES SERA ALORS LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUERA.

Eléments non couverts par la Garantie

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with «how-to» questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND**.

Service prévu par la Garantie

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. In the United States, call IBM at 1-800-772-2227. In Canada, call IBM at 1-800-565-3344. (In Toronto, call 416-383-3344.) You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service center, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,

- b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
- c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations, and
- d. informer IBM ou votre revendeur de tout changement d'emplacement de la Machine.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Production Status

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

Limitation de responsabilité

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

- 1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
- 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS

INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISANT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS QUI PRECEDENT NE VOUS SOIENT PAS APPLICABLES.

IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)

This Statement of Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 may replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. Le terme "Machine" désigne une machine IBM, ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments, accessoires, ou combinaisons de ces éléments. Le terme "Machine" ne désigne pas les logiciels, qu'ils soient pré-chargés sur la machine ou installés ultérieurement. Sauf indication contraire de la part d'IBM, les garanties qui suivent ne s'appliquent que dans le pays d'achat de la machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine - IBM Wireless Keyboard and Mouse

Warranty period* - One (1) year

** Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for on-site warranty service depending on the country where service is performed.*

Garantie IBM pour les Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

Portée de la garantie

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. CES GARANTIES VOUS CONFERENT DES DROITS SPECIFIQUES, MAIS IL EST POSSIBLE QUE VOUS DETENIEZ D'AUTRES DROITS, DONT LA NATURE VARIE SELON LA LEGISLATION QUI VOUS EST APPLICABLE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUERA.

Eléments non couverts par la Garantie

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with «how-to» questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Service prévu par la Garantie

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service center, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,
 - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations, and
 - d. informer IBM ou votre revendeur de tout changement d'emplacement de la Machine.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Production Status

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

Limitation de responsabilité

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISANT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS QUI PRECEDENT NE VOUS SOIENT PAS APPLICABLES.

Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms

ASIE PACIFIQUE

AUSTRALIA: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Extent of Warranty: The following replaces the first and second sentences of this Section: The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine

resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, operation in other than the Specified Operating Environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA: Governing Law: The following is added to this Statement: The laws of the State of New York govern this Statement.

INDIA: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of this Section:

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

NEW ZEALAND: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

EUROPE, MOYEN-ORIENT, AFRIQUE (EMEA)

The following terms apply to all EMEA countries.

The terms of this Statement of Warranty apply to Machines purchased from an IBM reseller. If you purchased this Machine from IBM, the terms and conditions of the applicable IBM agreement prevail over this warranty statement.

Service prévu par la Garantie

If you purchased an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchased an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

The applicable laws, Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided. However, the laws of Austria govern this Statement if the warranty service is provided in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Federal Republic of Yugoslavia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, and Ukraine.

The following terms apply to the country specified:

EGYPT: Limitation of Liability: The following replaces item 2 in this Section: 2. as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

FRANCE: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section: In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

GERMANY: The IBM Warranty for Machines: The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section: The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section: The minimum warranty period for Machines is six months.

In case IBM or your reseller are unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Extent of Warranty: The second paragraph does not apply.

Warranty Service: The following is added to this Section: During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Production Status: The following paragraph replaces this Section: Each Machine is newly manufactured. It may incorporate in addition to new parts, re-used parts as well.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: The limitations and exclusions specified in the Statement of Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

In item 2, replace "U.S. \$100,000" with "1.000.000 DEM."

The following sentence is added to the end of the first paragraph of item 2: IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

IRELAND: Extent of Warranty: The following is added to this Section: Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section: 1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of Irish Pounds 75,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

The following paragraph is added at the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence in the first paragraph: In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: (item 1 unchanged) 2) as to any other actual damage arising in all situations involving non-performance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

The following replaces the second paragraph of this Section: Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND: Limitation of Liability: The following is added to this Section: IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

TURKEY: Production Status: The following replaces this Section: IBM fulfills customer orders for IBM Machines as newly manufactured in accordance with IBM's production standards.

UNITED KINGDOM: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to the greater of Pounds Sterling 150,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

The following item is added to this paragraph: 3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).

The following is added to the end of this Section: IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default will be limited to damages.

AMERIQUE DU NORD

CANADA: Warranty Service: The following is added to this section: To obtain warranty service from IBM, call **1-800-565-3344**. In Toronto, call **416-383-3344**.

UNITED STATES OF AMERICA: Warranty Service: The following is added to this section: To obtain warranty service from IBM, call **1-800-772-2227**.

Notices

This publication was developed for products and services offered in the U.S.A.

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in other countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any country where such provisions are inconsistent with local law:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION «AS IS» WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements may have been estimated through extrapolation. Actual results may vary. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

IBM

HelpCenter

ScrollPoint

Microsoft and Windows are trademarks of the Microsoft Corporation.

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

Toutefois, il n'est pas garanti que des perturbations n'interviendront pas pour une installation particulière. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme aux restrictions définies dans le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Téléphone : 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem deutschen EMVG vom 9.Nov.92 das EG-Konformitätszeichen zu führen.

Der Aussteller der Konformitätserklärung ist die IBM UK, Greenock.

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen der EN 55022 Klasse B.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/366/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de CISPR22/Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar CISPR22 y el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del CISPR 22/Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korean B급 규격 증명서

이 장치는 옥내용으로 보증되었으며 모든 환경에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

IBM